



fiorentini

WWW.FIORENTINISPA.COM

Organizzazione con
Sistema di Gestione Certificato
ISO 9001 : 2008



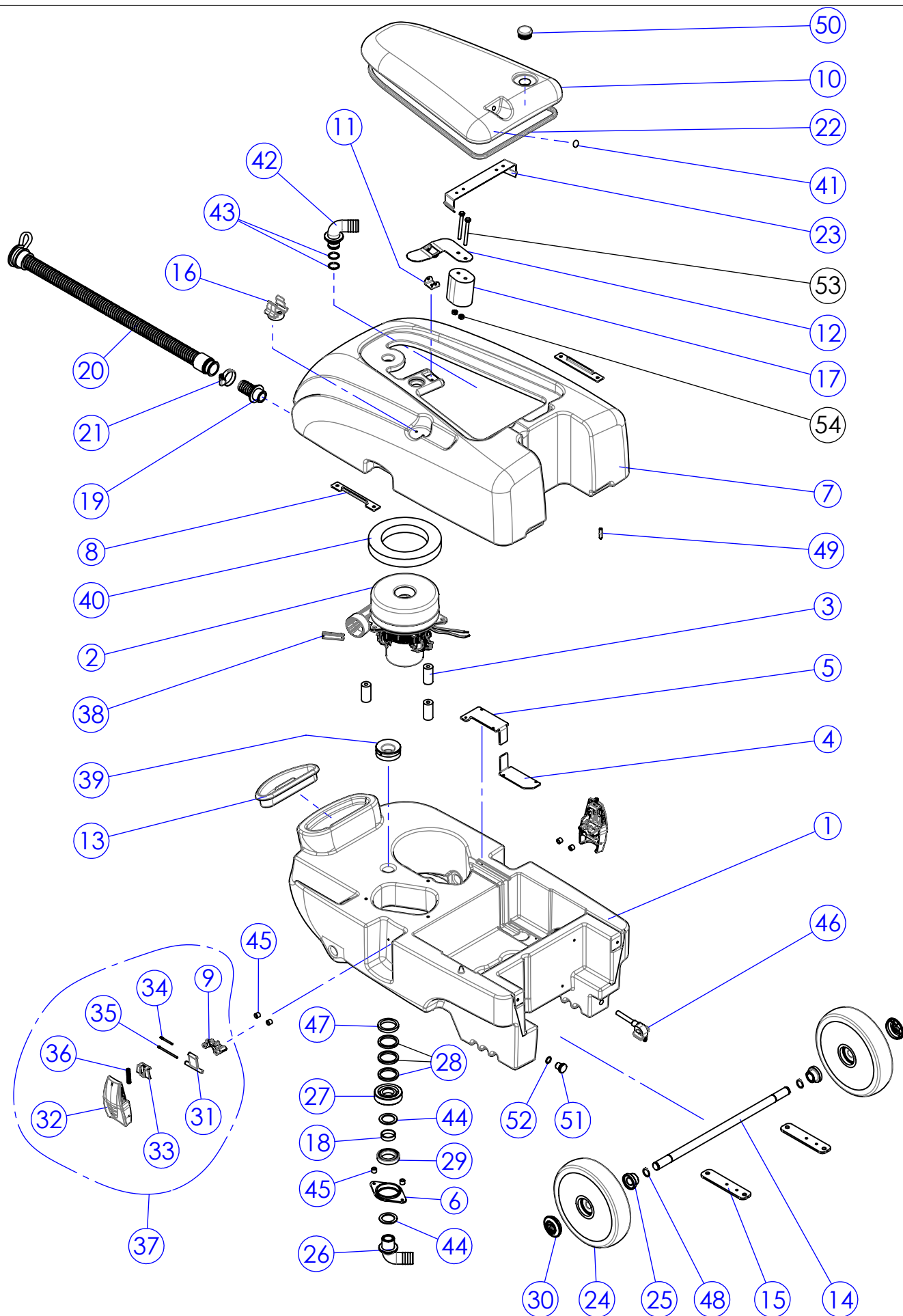
ECOMINI 430E

VERSIONE ELETTRICA

PARTI DI RICAMBIO/ SPARE PARTS
PIECES DETACHEES/ ERSATZTEILE

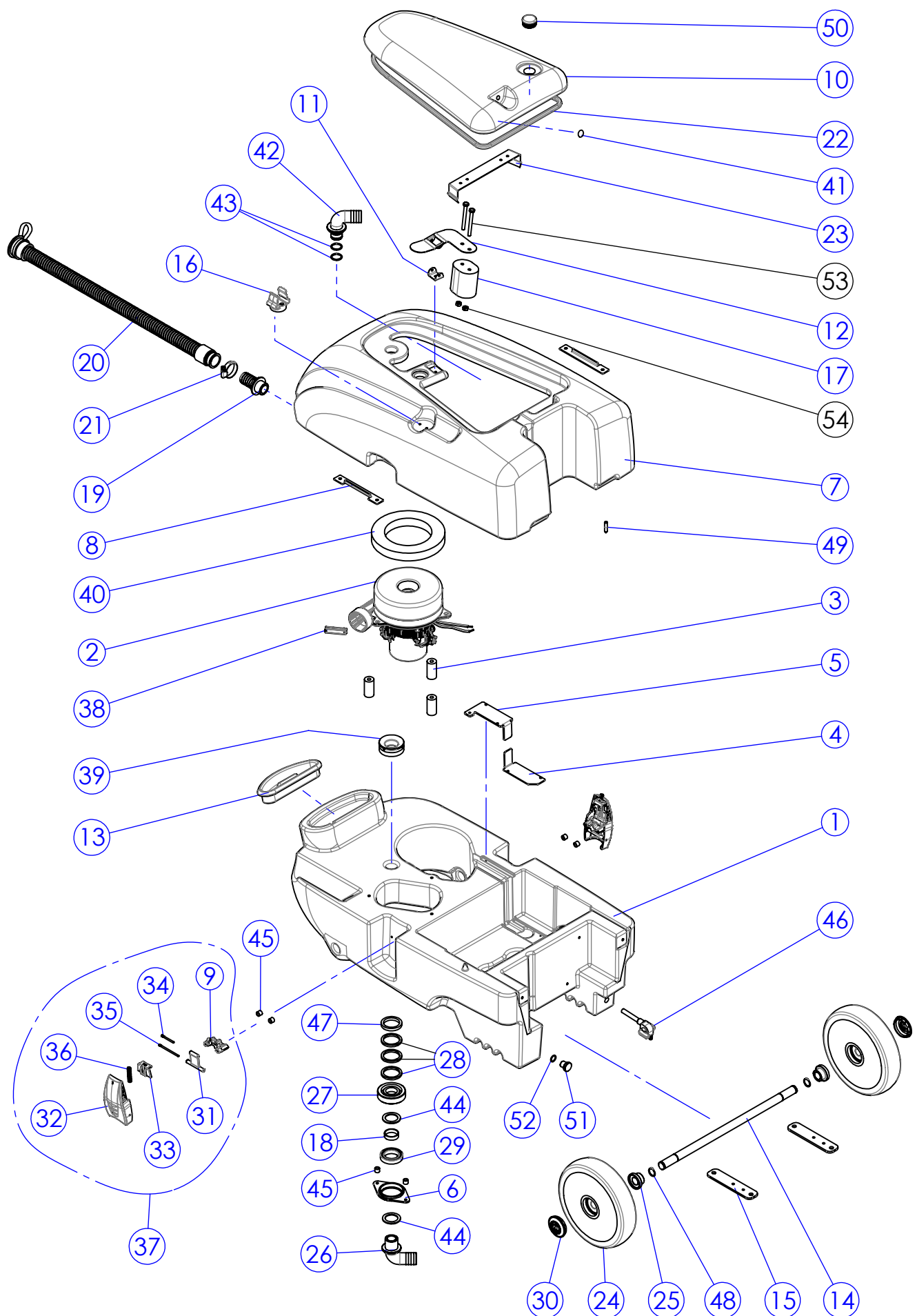


ING. O. FIORENTINI
INDUSTRIAL CLEANING MACHINE



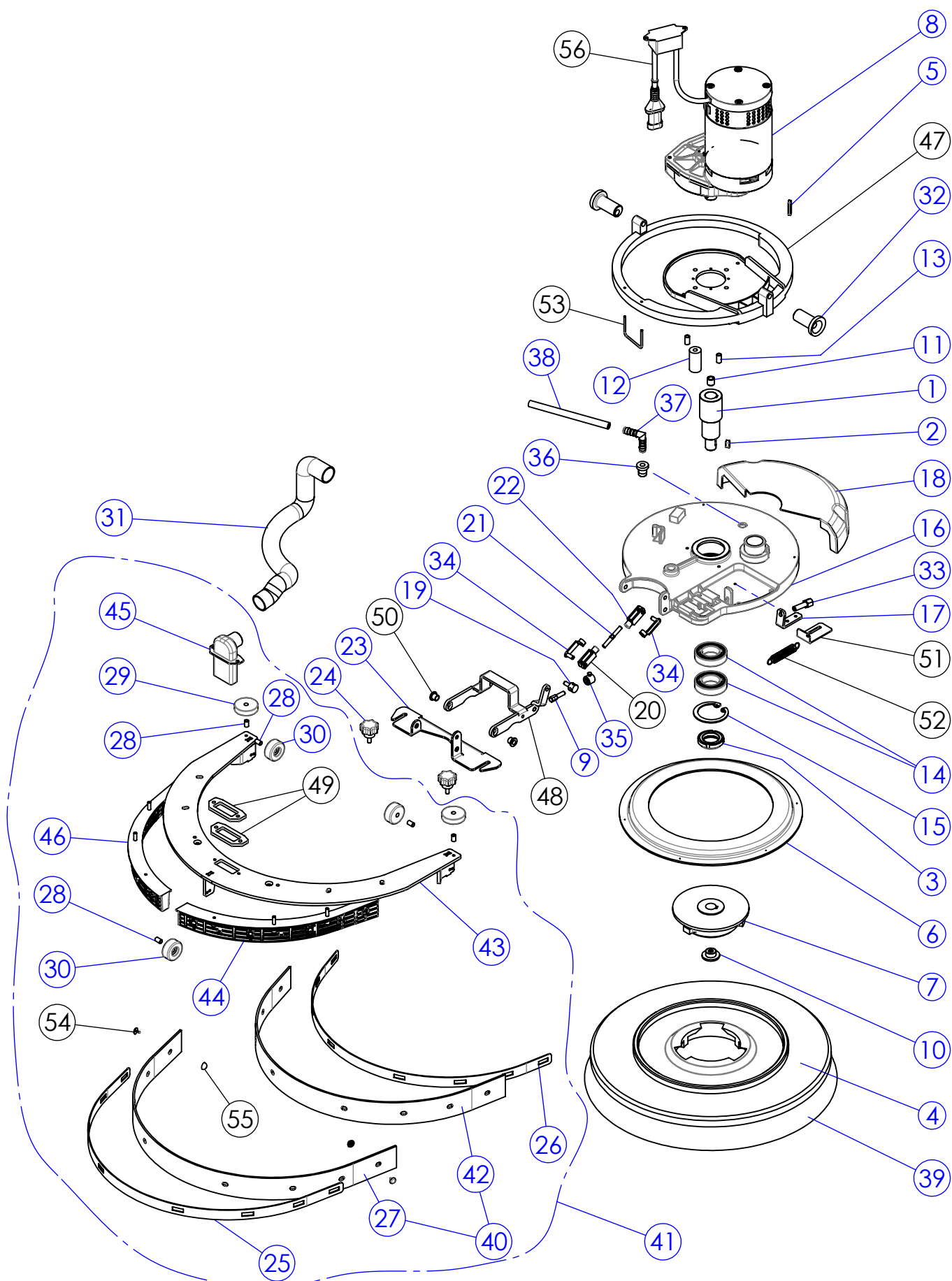
fiorentini

POS.	CODICE	Q.TA	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG
1	SB256	1	Serbatoio soluzione grigio	Solution tank	Reservoir solution	Behaelter
2	MO216	1	Motore Aspirazione Convogliato 230V 50Hz 550W	Vacuum Conveyors Motor 230V 50Hz 550W	Moteur	Motor
3	DT303	3	Distanziale per motore aspirazione	Spacer	Entretoise	Abstandhalter
4	LM930	1	Lamierino ferma-cavi per serbatoio soluzione	Plate	Plaque	Platte
5	LM931	1	Lamierino ferma-cavi per serbatoio soluzione	Plate	Plaque	Platte
6	SU870	1	Supporto cuscinetto raccordo portagomma	Support	Support	Halter
7	SB257	1	Serbatoio recupero blu	Recovery tank	Reservoir de recuperation	Behaelter
8	ST245	2	Lamierino ancoraggio gancio chiusura serbatoi	Plate	Plaque	Platte
9	PI157	2	Supporto gancio serbatoi lavorato	Hook support	Support	Halter
10	CO364	1	Coperchio serbatoio recupero grigio	Cover	Coveurcle	Deckel
11	SU873	1	Forcella per galleggiante	Support	Support	Halter
12	SU871	1	Bilanciere per galleggiante	Float plate	Plaque	Platte
13	CO276	1	Coperchio Serbatoio Soluzione	Solution tank cover	Couvercle	Deckel
14	AL203	1	Assale ruote	Shaft	Arbre	Welle
15	PT443	2	Piastrino di fermo per asse ruote	Plate	Plaque	Platte
16	ML237	1	Clips gomma fissa tubo Ø29-33	Hose support	Support	Halter
17	GL034	1	Galleggiante	Float	Flotteur	Schwimmer
18	DT304	1	Anello interno del portagomma girevole	Internal ring	Anneau	Ring
19	RC209	1	Raccordo portagomma G3/4"	Union	Raccord	Anschluss
20	TB494	1	Tubo scarico serbatoio recupero	Hose	Tuyau	Rohr
21	FS011	1	Fascetta 25/40 Inox	24/40 stainless steel clamp	Bande	Schelle
22	GR198	1	Guarnizione tenuta_L=1m	Gasket	Garniture	Dichtung
23	ML244	1	Molla per bloccaggio coperchio	Spring	Ressort	Feder
24	RT190	2	Ruota Ø200 c/cuscinetto	Wheel	Roue	Rad
25	BO321	2	Fermo laterale per ruota	Bush	Douille	Buchse
26	RC313	1	Raccordo portagomma 3/4" M 90°	Union	Raccord	Anschluss
27	MV201	1	Corpo superiore portagomma girevole	Gasket	Garniture	Dichtung
28	GR263	3	Guarnizione di tenuta per portagomma girevole	Gasket	Garniture	Dichtung
29	CS104	1	Cuscinetto radiale a sfere 61906-2RS1	Ball bearing	Roulement a billes	Kugellager
30	TA064	2	Tappo Ruota	Wheel Cap	Bouchon	Stopfen
31	PI144	2	Biella gancio PPL	Stem	Tige	Kolbenstange
32	PI134	2	Levetta gancio	Lever	Levier	Hebel
33	PI143	2	Cursore gancio	Cursor	Curseur	Cursor
34	PI133	2	Perno corto chiusura testa	Pin	Pivot	Drehpunkt
35	PI135	2	Perno Lungo Chiusura Testa	Pin	Pivot	Drehpunkt



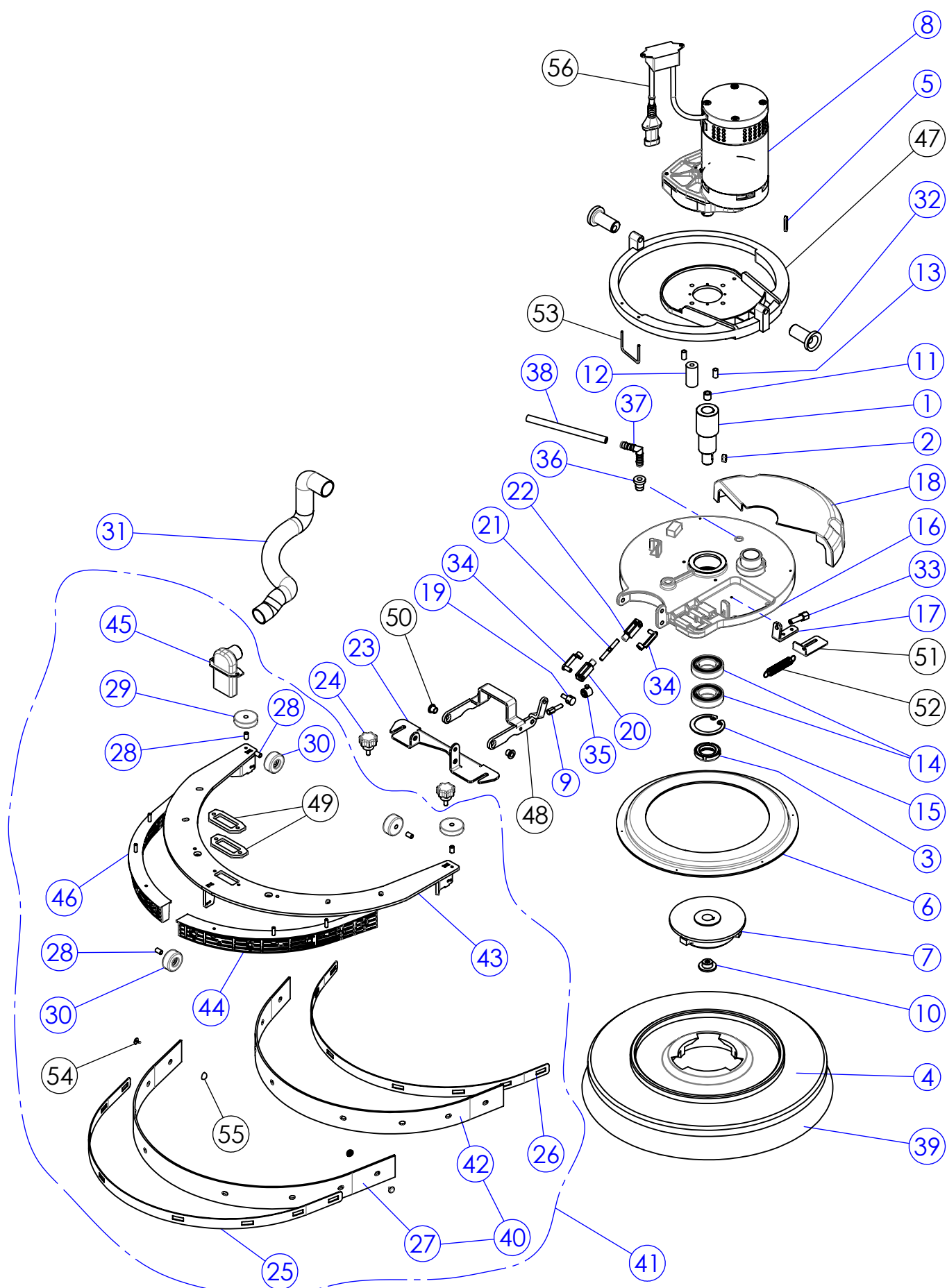
fiorentini

POS.	CODICE	Q.TA	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG
36	ML223	2	Molla gancio	Spring	Ressort	Feder
37	CC034	2	Gancio CPL PPI serbatoi Ecomini	Hook assy	Assemblage	Zusammenbau
38	MP403	2	Carboncino per MO216	Brush motor	Charbons moteur	Motorburste
39	GR262	1	Guarnizione di tenuta serbatoi	Gasket	Garniture	Duchtung
40	GR036	1	Guarnizione motore aspirazione	Engine intake gasket	Garniture	Dichtung
41	TA046	1	Tappo copriforo Ø10/15	Cap	Couvercle	Deckel
42	RC315	1	Raccordo portagomma 3/4"G M 90° c/gole	Union	Raccord	Anschluss
43	GI068	2	OR Øi=18.75 Sp. 2.62	Gasket	Garniture	Dichtung
44	DT302	2	Distanziale 38x27x2	Spacer	Entretoise	Abstandhalter
45	BO320	6	Boccola per leva sollevamento squeegee	Bush	Douille	Buchse
46	RB056	1	Rubinetto 1/4 M 90° con portagomma	Solution valve	Robinet	Hahn
47	DT308	1	Anello di spinta per portagomma girevole	Top ring	Anneau	Ring
48	SG009	2	Anello seeger per esterni Ø17	Seeger ring	Seeger	Seeger
49	MI155	1	Prigioniero M6	Screw stud	Prisonnier	Gewindestift
50	TA097	1	Tappo copritubo tondo 30 nero	Cup	Bouchon	Stopfen
51	TA098	1	Tappo maschio G1/4" con sede per OR	Cup	Bouchon	Stopfen
52	GI070	1	Anello Or Di=11,11 Sp.=1,78mm	O-ring	joint torique	Glied or
53	VE900	2	Vite Testa Esagonale M6x60 Nylon	Hex Bolt	Vis	Schraube
54	DD909	2	Dado M6 UNI5588 INOX	M6 Nut	Ecrou	Mutter



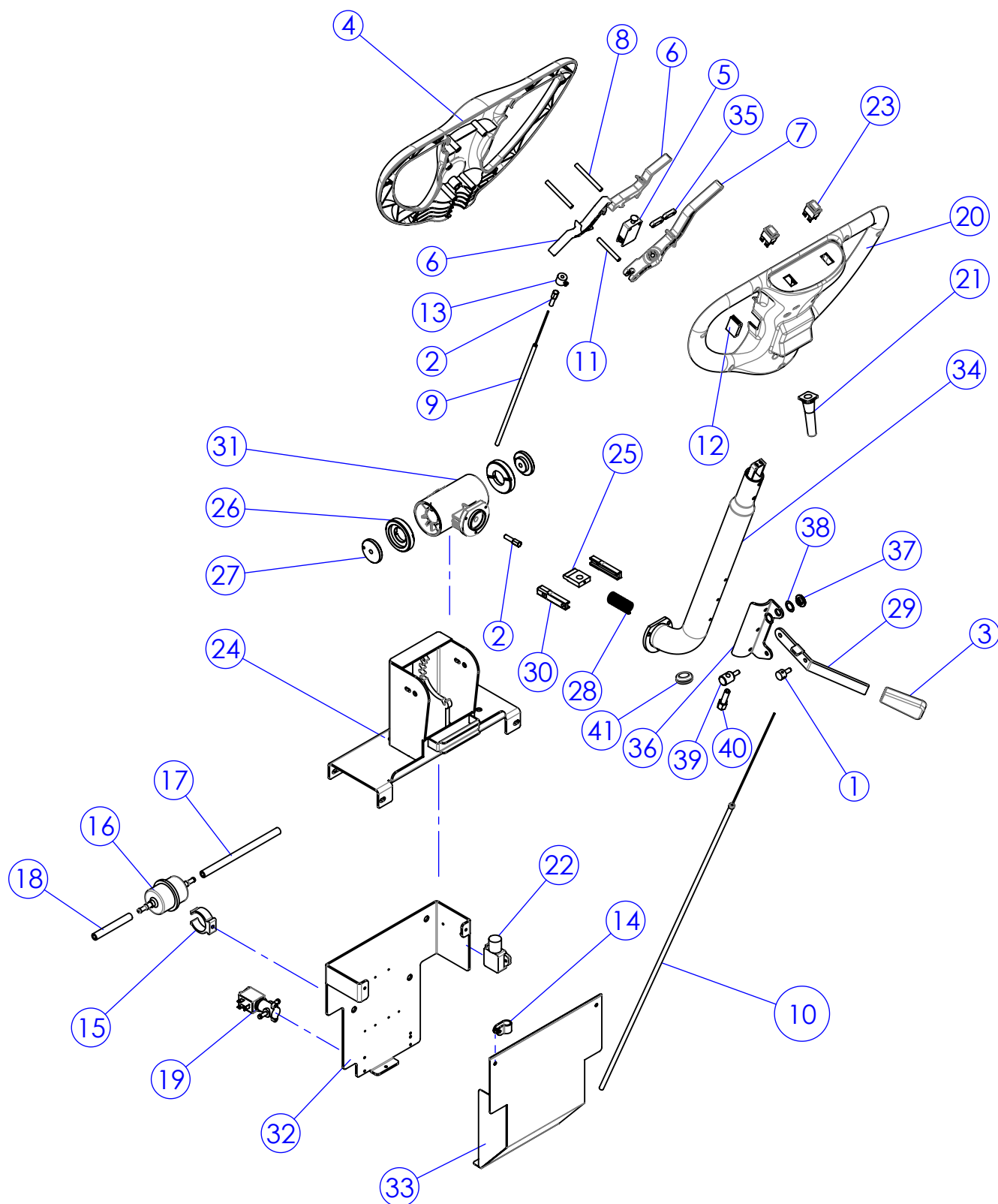
fiorentini

POS.	CODICE	Q.TA	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG
1	AL205	1	Albero motorizzazione spazzola	Shaft	Arbre	Welle
2	CH5007	1	Linguetta 6x6x14 forma A	Tongue	Clavette	Passfeder
3	DD268	1	Ghiera autobloccante M30x1,5 tipo GUK	Ring nut	Ecrou	Mutter
4	SZ129	1	Spazzola Nylon att. Numatic doppia direzione Ø430	Nylon brush	Brosse	Burste
4	TS070	1	Trascinatore Ø410 doppio innesto	Pad holder	Disque entraineur	Mitnehmerscheibe
4	TS070P	1	Trascinatore Ø410 doppio innesto punzonato	Pad holder	Disque entraineur	Mitnehmerscheibe
5	CH108	1	Linguetta ribassata UNI 7510 6x4x30 FORMA A	Tongue	Clavette	Passfeder
6	CA325	1	Carter coprispazzola	Cover	Couvercle	Deckel
7	FL088	1	Flangia attacco spazzola	Brush flange	Flasque	Flansch
8	MO578	1	Motoriduttore spazzola 230V 400W 140 giri/min	Brush gearmotor	Moteureducteur	Getriebemtor
9	MI048	1	Registro M6	Cable register	Registre	Registrieren
10	BO323	1	Distanziale per vite fissaggio innesto spazzola	Spacer	Espaceur	Abstandhalter
11	BO324	1	Inserito di riduzione da M12 a M8	M12 to M8 reduction	Rèduction	Reduktion
12	DT303	1	Distanziale per motore aspirazione	Spacer	Entretoise	Abstandhalter
13	BO193	2	Boccola	Bush	Douille	Buchse
14	CS094	2	Cuscinetto 6006-2RS1 (30x55x13)	Bearing 6006-2RS1 (30x55x13)	Roulement	Kugellager
15	SG108	1	Anello seeger per interno Ø55	Seeger ring	Seeger	Seeger
16	LM927	1	Piatto spazzola versione SENZA ROTAZIONE	Brush plate	Plaque	Platte
17	ST240	1	Staffa per fissaggio registro sollevamento squeegee	Cable register support	Support	Halter
18	CA358	1	Carter per piatto spazzola	Cover	Couvercle	Deckel
19	MV189	1	Morsetto Filo	Wire clamp	Serrage	Klemme
20	SN014	1	Forcella M6 filettatura sinistra	Left fork	Fourche	Gabel
21	TI202	1	Trafila per tirante regolazione squeegee	Tie rod	Vis	Schraube
22	SN002	1	Forcella M6 lunga	Fork	Fourche	Gabel
23	SU869	1	Flangia di base	Flange	Flasque	Flansch
24	VP059	2	Pomello M6x15 8 lobi Inox	Knob	Pommeau	Kugelgriff
25	LM909	1	Listello posteriore per squeegee	Rear sheet	Tole arriere	Saugfussblech
26	LM908	1	Listello anteriore per squeegee	Front sheet	Tole avant	Saugfussblech
27	BP495	1	Lama posteriore squeegee	Rear blade	Lame arriere	Hintere klinge
28	BO319	5	Boccola per ruote superiori squeegee	Bush	Douille	Buchse
29	RT240	2	Ruotina superiore per squeegee	Lower wheel	Roue	Rad
30	RT239	3	Ruotina inferiore per squeegee	Top wheel	Roue	Rad



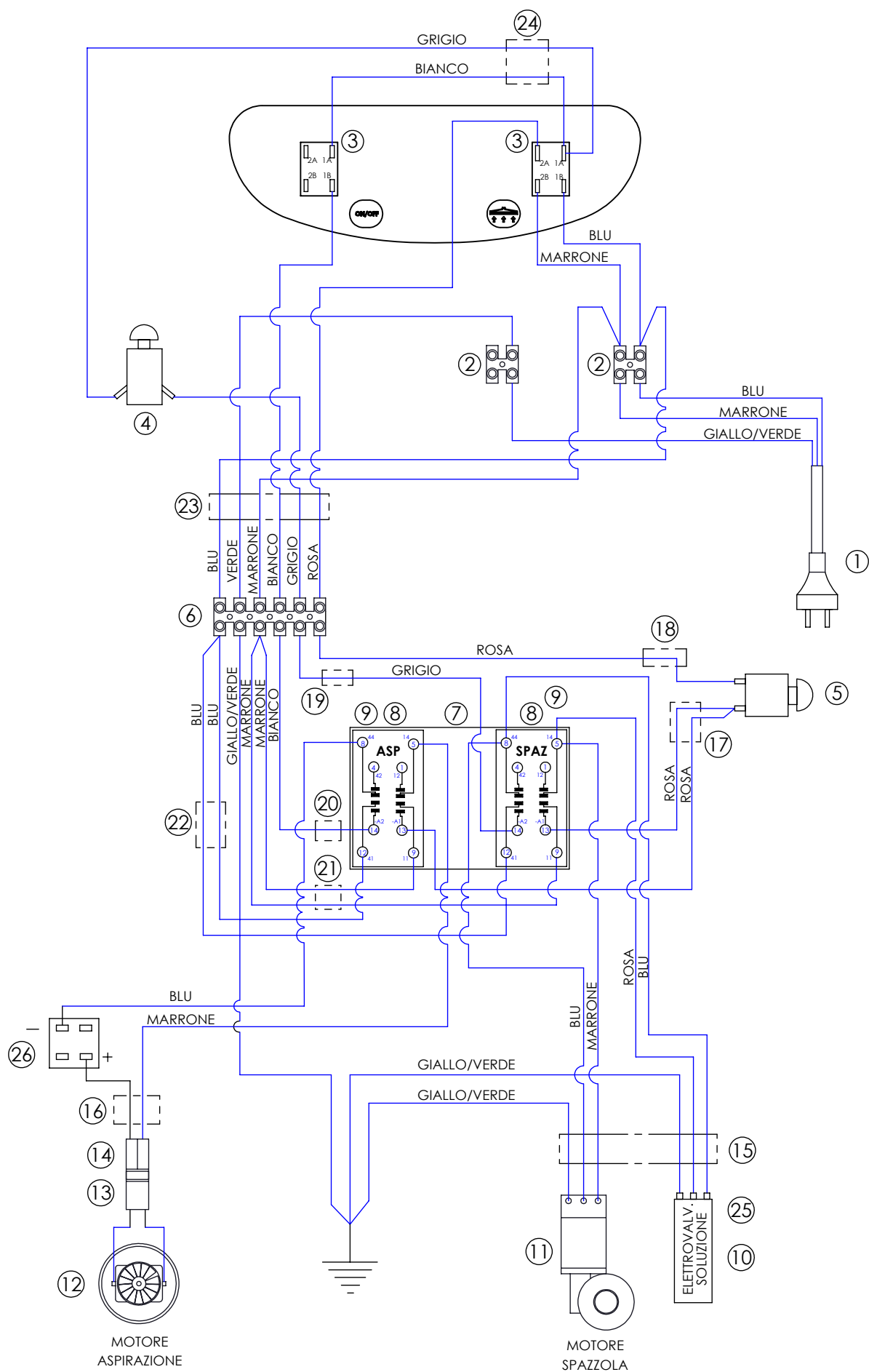
fiorentini

POS.	CODICE	Q.TA	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG
31	TB493	1	Tubo aspirazione squeegee L=410	Hose	Tuyau	Rohr
32	BO316	2	Boccola per telaio basculante	Bush	Douille	Buchse
33	MI104	1	Registro filo freno M8	Adjustment wire	Règulation	Regulierung
34	MI028	2	Perno con Molla per Forcella M6 (lunga)	Pin with Spring for Fork M6 (Long)	Pivot	Stift
35	MV199	1	Morsetto cavo 2mm c/pastiglia ottone	Wire clamp	Serrage	Klemme
36	GR138	1	Guarnizione Bloccaraccordo	Lock Ring Seal	Garniture	Dichtung
37	RC277	1	Raccordo M/M a 90 D=10	Fitting M / M 90 D = 10	Raccord	Anschluss
38	FF089	1	Tubo retinato 6x11 L=800	Hose	Tuyau	Rohr
39	DP083	1	Disco spessorato rosso 21"	Pad	Disque	Scheibe
39	DP086	1	Disco spessorato marrone 21"	Pad	Disque	Scheibe
39	DP087	1	Disco spessorato nero 21"	Pad	Disque	Scheibe
40	KIT1273	1	Kit serie lame	Blade	Lame	Messer
41	KIT1300	1	Kit squeegee completo	Squeegee assy	Assemblage	Zusammenbau
42	BP494	1	Lama anteriore squeegee	Front blade	Lame avant	Vordermesser saugfuss
43	PT449	1	Struttura piastra superiore squeegee ECOMINI	Top plate squeegee	Plaque top squeegee	Obere platte squeegee
44	SQ098	1	Corpo inferiore DX squeegee ECOMINI	Lower shape right squeegee	Bas du corps droit squeegee	Unterkörper rechts squeegee
45	BC022	1	Bocchettone squeegee	Nozzle squeegee	Union de tuyau squeegee	Füller squeegee
46	SQ099	1	Corpo inferiore SX squeegee ECOMINI	Lower shape left squeegee	Bas du corps gauche squeegee	Unterkörper
47	TP255	1	Telaio supporto motore spazzola ECOMINI	Motor support frame	Cadre de support moteur	Motortragrahmen
48	LV526	1	Leva alza squeegee	Lever lift squeegee	Levier de levage squeegee	Hubhebel squeegee
49	DT321	2	Distanziale bocchettone squeegee	Spacer	Espaceur	Abstandhalter
50	BO 146	2	BOCCOLA PER RIDUTTORE SPAZZOLE	Bush	Douille	Buchse
51	ST279	1	Staffa supporto molla	Spring support bracket	Support de ressort	Federstützbügel
52	ML201	1	Molla per apertura acqua soluzione	Spring	Ressort	Feder
53	SU880	1	Cavallotto Passaggio Tubo	Support of the hose	Support du tuyau	Unterstützung der schlauch
54	MI573	2	Clip rivetto domo maschio PA66	Male Clip	Mâle	Clip männlich
55	MI574	2	Clip rivetto domo femmina PA66	Female clip	Clip femelle	Clip weiblich
56	FT120	1	Filtro c/cavo 3x1,5mmq	Cable filter	Filtre filaire	Kabelfilter



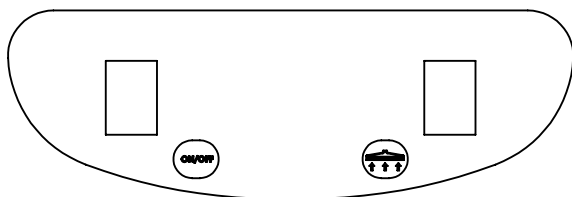
fiorentini

POS.	CODICE	Q.TA	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG
1	MV189	1	Morsetto Filo	Wire clamp	Serrage	Klemme
2	MI048	2	Registro M6	Cable register	Registre	Registrieren
3	VP055	1	Manopola 20x4	Knob	Poignee	Knauf
4	MN122	1	Manico superiore timone in plastica nero	Upper plastic handle	Poignee	Griff
5	IN024	1	Micro comando rotazione spazzola	Brusch rot. micro contr.	Micro interrupteur	Mikroschalter
6	LV520	2	Leva azionamento spazzola	Lever	Levier	Hebel
7	LV521	1	Leva regolazione rotazione manico guida	Lever	Levier	Hebel
8	PE380	2	Perno per leve maniglia monospazzola	Pin	Pivot	Drehpunkt
9	MI537	1	Cavo rotazione manico	Wire	Cable	Kabel
10	MI536	1	Cavo alza squeegee senza rotazione	Squeegee lift cable	cable de levage raclette	Rakel-hebekabel
11	SS004	1	Spina cilindrica 6x50	Pin	Connecteur	Zylinderstift
12	TA096	1	Tappo sede leva manico	Plug	Couvercle	Deckel
13	MV199	1	Morsetto cavo 2mm c/pastiglia ottone	Wire clamp	Serrage	Klemme
14	MI527	1	Fascetta norma con gomma 6/12	Clamp	Bande	Schelle
15	ML022	1	Molla per tubo flex	Flex Hose Holder	Ressort	Feder
16	FT111	1	Filtro acqua con molla	Filter	Filtre	Filter
17	FF090	1	Tubo retinato 6x11 L=170	Hose	Tuyau	Rohr
18	FF091	1	Tubo retinato 6x11 L=80	Hose	Tuyau	Rohr
19	RB055	1	Elettrovalvola acqua soluzione 220V	Solenoid valve	Electrovanne	Magnetventil
20	MN124	1	Manico inferiore in plastica nero_ver. elettrica	Lower plastic handle	Poignee	Griff
21	PY309	1	Passacavo in Gomma Nera	Black rubber grommet	Passacable noir	Kabeldurchgang
22	IN5005	1	Micro Comando Spia Flap	Micro Control Spy Flap	Micro	Mikro
23	IN101	2	Interruttore a pulsante luminoso	Switch	Interrupteur	Schalter
24	SU872	1	Fissaggio manico guida	Handle support	Support	Halter
25	PE379	1	Linguetta di bloccaggio	Tongue	Clavette	Passfeder
26	BO322	2	Rondella laterale per mozzo rotante	Washer	Rondelle	Scheibe
27	BO317	2	Mozzo per rondella laterale	Washer	Rondelle	Scheibe
28	ML245	1	Molla regolazione inclinazione manico	Spring	Ressort	Feder
29	LV527	1	Leva sollevamento squeegee	Lever	Levier	Hebel
30	ST246	2	Mascella di rinforzo per manico	Reinforcement	Renforcement	Armierung
31	SU874	1	Supporto manico girevole	Handle support	Support	Halter
32	LM929	1	Lamiera supporto impianto elettrico_ver. elettrica	Electric group support	Support	Halter
33	CO372	1	Lamiera di chiusura coperchio posteriore	Cover	Couvercle	Deckel
34	MN126	1	Struttura manico versione CON ROTAZIONE	Handle	Poignee	Griff
35	PY308	2	Ferma cavo	Cable holder	Arrete-cable	Kabelsperr
36	ST280	1	Staffa supporto leva squeegee	Lever support bracket	Levier support	Hebel unterstützung
37	BO309	1	Boccola per sollevamento serbatoio recupero	Bush	Douille	Buchse
38	MV109	2	Spessore calibrato 12x18x0.2mm	Calibrated thickness	Épaisseur calibrée	Kalibrierte dicke
39	MV210	1	supporto registro guaina M8	Wire clamp	Serrage	Kiemme
40	MI104	1	Registro filo freno M8	Adjustment wire	Régulation	Regulierung
41	PY1433	1	Passacavo in PVC De=20.5 foro 9 H=7mm	Fairlead	Passe-cable	Kabeldurchgang



fiorentini

POS.	CODICE	Q.TA	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG
1	PY261	1	Cavo 3x1.5 spina europea 15m	Cable	Câble	Kabel
2	PY891	2	Morsettiera 2 poli FV51 femmina	Terminal mammut	Connecteur	Stecker
3	IN101	2	Interruttore a pulsante luminoso	Switch	Interrupteur	Schalter
4	IN024	1	Micro comando rotaz. spazzola	Micro switch	Interrupteur	Schalter
5	IN5005	1	Micro sicurezza serbatoi	Micro switch	Interrupteur	Schalter
6	PY529	1	Morsettiera 6 poli FV51 femmina	Terminal mammut	Connecteur	Stecker
7	SL036	2	Zoccolo relè 220V	Relay support	Suppor	Halter
8	PY832	2	Relè 220V	Relay	Relais	Relais
9	ML243	2	Molla per relè HC/RMI/R2/R4	Relay spring	Ressort	Feder
10	RB055	1	Elettrovalvola acqua soluzione 220V	Solenoid valve	Electrovanne	Magnetventil
11	MO578	1	Motoriduttore spazzola 230V 400W 140rpm	Brush motor	Moteur	Motor
12	MO216	1	Motore aspirazione 230V 50Hz 550W conv.	Suction motor	Moteur	Motor
13	PY114	1	Spina maschio motore aspiraz.	Male plug	Connecteur	Stecker
14	PY058	1	Spina femmina motore aspiraz.	Female plug	Connecteur	Steckhuese
15	CW648	1	Cavo da relè a motore spazzola+elettrovalvola	Cable	Câble	Kabel
16	CW624	1	Cavo da relè a motore aspirazione	Cable	Câble	Kabel
17	CW625	1	Cavo alimentazione da micro interr. a bobina relè	Cable	Câble	Kabel
18	CW630	1	Cavo da morsettiera a micro interr.	Cable	Câble	Kabel
19	CW626	1	Cavo alimentazione bobina relè spazzola	Cable	Câble	Kabel
20	CW627	1	Cavo alimentazione bobina relè aspirazione	Cable	Câble	Kabel
21	CW629	1	Cavo da rete a relè (marrone)	Cable	Câble	Kabel
22	CW628	1	Cavo da rete a relè (blu)	Cable	Câble	Kabel
23	CW632	1	Cavo da plancia a morsettiera	Cable	Câble	Kabel
24	CW631	1	Cavo comando motore spazzola	Cable	Câble	Kabel
25	PY1314	1	Connettore elettrovalvola	Solenoid valve coil	Bobine	Spule
26	PY152	1	Raddrizzatore	Rectifier	Redresseur	Gleichrichter



1



2



3



4



5

ATTENZIONE:
PRIMA DI RIMUOVERE IL SERBATOIO SCOLLEGARE IL CAVO DI RETE

WARNING:
DISCONNECT THE NETWORK CABLE BEFORE REMOVING THE TANK

6

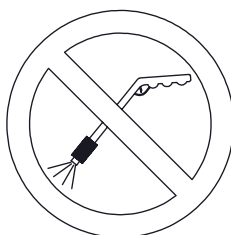
ATTENZIONE:
PRIMA DI RIMUOVERE IL COPERCHIO SCOLLEGARE IL CAVO DI RETE

WARNING:
DISCONNECT THE NETWORK CABLE BEFORE REMOVING THE COVER

7



8



9

fiorentini

POS.	CODICE	Q.TA	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG
1	TG315	1	Targhetta plancia vers. elettrica	Label	Etiquette	Haftetikett
2	ET054	2	Adesivi pericolo anti-schiacciamento	Label	Etiquette	Haftetikett
3	ET058	1	Etichetta adesiva "organi in movimento"	Label	Etiquette	Haftetikett
4	ET056	1	Resina Fiorentini per manico	Label	Etiquette	Haftetikett
5	TG276	1	Logo Fiorentini	Label	Etiquette	Haftetikett
6	TG316	1	Targhetta avvertimento sollevam. serbatoio	Label	Etiquette	Haftetikett
7	TG317	1	Targhetta coperchio imp. elettrico	Label	Etiquette	Haftetikett
8	TG5066	1	Targhetta manuale uso e manutenzione	Label	Etiquette	Haftetikett
9	TG260	1	Targhetta divieto idropulitrice	Label	Etiquette	Haftetikett



fiorentini

WWW.FIORENTINISPA.COM

Organizzazione con
Sistema di Gestione Certificato
ISO 9001 : 2008



Mat. n.

Serial no.

Nr. de serie

Data di spedizione

Date of shipment

Date de spedition

Distributed by:

ING. O. FIORENTINI S.p.A.

“THE BEST IN FLOOR MACHINES”

FILIALI:

20132 MILANO – Fax. 02/2592779

Via Palmanova 211/a – Tel. 02/27207783 - 2564810

00012 Guidonia Montecelio (ROMA) – Fax. (0774)353419 - 353314

Via Ponte Corvo 20 – Tel. (0774)357184 - 353015

STABILIMENTO:

50033 PIANCALDOLI (FI) – Fax. 055/817144

Via Piancaldoli 1896 – Tel. 055/8173610